



WELCOME TO SCHOOL! BENVENUTI A SCUOLA!

L'inserimento scolastico per i minori stranieri

La Costituzione Italiana garantisce il diritto all'istruzione per ogni bambino tra i 6 e i 16 anni d'età (Art. 34). Anche i bambini più piccoli (con meno di 6 anni) hanno diritto di accesso alla scuola d'infanzia se i genitori lo desiderano (Art. 38 del Testo Unico sull'immigrazione, Dlgs n. 286/1998).

Il dovere di istruire i propri figli vale anche per gli stranieri che vivono in Italia, anche quando non hanno ancora un Permesso di soggiorno regolare.

L'iscrizione a scuola si può fare in qualsiasi periodo dell'anno. Di solito i ragazzi sono inseriti nella classe degli alunni della stessa età, salvo particolari esigenze.

È importante, all'atto dell'iscrizione, richiedere e compilare il modulo per le attività alternative alla Religione Cattolica. Infatti, l'insegnamento religioso (cattolico) non è obbligatorio nella scuola statale e può essere sostituito da altre opzioni. Nel caso di un bambino straniero è un'ottima scelta utilizzare quelle ore per fare dello studio assistito o attivare progetti di mediazioni culturale per l'apprendimento della lingua italiana.

Per ricevere assistenza e informazioni ci sono in ogni città gli Uffici Scolastici Territoriali (USR), oppure puoi rivolgerti agli Uffici Scuola del Comune nel quale sei domiciliato, in collegamento con gli Uffici Integrazione stranieri.

Puoi chiedere la nostra assistenza (e quella delle chiese evangeliche nel tuo territorio) in caso di bisogni specifici di ogni genere e per aiutarti nella tua relazione con la Scuola.

School enrolment for children from abroad

The Italian Constitution guarantees the right to an education for every child between the ages of 6 and 16 (Art. 34). Younger children (under 6) also have the right to attend the infants school if the parents desire this (Art. 38 of the Testo Unico on immigration, Dlgs n. 286/1998).

The duty to educate one's children also applies to foreigners who live in Italy, even if they do not have a valid Residence Permit.

Children can be enrolled in a school at any time of the year. They are usually placed in a class with children of their own age, except if there are any particular needs.

During enrolment it is important to request and fill in the form for the alternative activities to Catholic Religion. The teaching of the Catholic religion is in fact not compulsory in state schools and can be replaced by other options. In the case of a child from another country it would be an excellent opportunity to do assisted study or activate projects of cultural mediation to learn the Italian language.

To receive assistance and information every city has Territorial School Offices (Uffici Scolastici Territoriali – USR), or you can contact the local School Offices in the town where you live (Uffici Scuola del Comune), in conjunction with the Offices for the Integration of foreigners (Uffici Integrazione Stranieri).

You can ask for our assistance (and that of the Evangelical Churches in your area) if you have specific needs of any kind or you want help in your dealings with the local school.